

斯里蘭卡

手術與配鏡 上千民衆視界明

2012.10.26~27

文 / 楊淑元、蔡寶玲、許翠琴

「我要先去廟裡為慈濟人祈福，因為慈濟讓我重新再看見這個世界。」七十四歲的佩瑪拉達開心地說著。原本幾乎已經看不見，連走路都要人攙扶，生活作息全都要依賴別人來照料的佩瑪拉達，在獲得光明的這一刻，心中充滿感謝，即使還在復原階段，她急著要為

慈濟人祈福。而佩瑪拉達的幸運，來自於新加坡與斯里蘭卡人醫會合力舉辦的義診。

南亞海嘯災後八年間，新加坡慈濟志工在斯里蘭卡的關懷依舊持續。十月二十六日，新加坡慈濟志工一行二十九人於凌晨兩點多抵達斯里蘭卡機場後，就向南直奔薩巴拉加穆瓦省(Sabaragamuwa)拉納普拉縣(Ratnapura)的卡瓦哈達基地醫院(Base Hospital Kahawatta)。四小時後，新加坡團隊在晨霧中和當地醫療團隊及志工會合，隨即展開兩天的義診活動。



■ 斯里蘭卡患有白內障的民衆繁多，大多付不起昂貴手術費用。圖為白內障病患排隊等候檢查。
攝影 / 吳明君



發願盡除白內障 斯國醫師率三十人義助

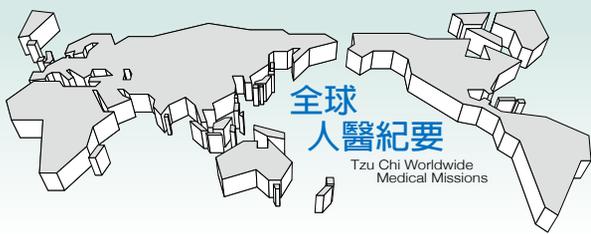
此次義診項目主要是眼科白內障手術及驗光配眼鏡。其中白內障手術由斯里蘭卡當地的醫療團隊承擔，雖然只有一位醫師操刀，但卻在兩天內為二百九十六名病患進行手術，讓他們重見光明。

「有些病患甚至不知道白內障也是能治癒的。」操刀的主治醫師阿瑪拉頓亞(Shamintha Amarathunga)說道。

阿瑪拉頓亞醫師表示，由於氣候及人口老化，再加上當地人民缺乏眼睛護理的知識，白內障非常普遍。一次白內障摘除手術，花費大約兩萬盧比（新幣兩百元），相等於當地工人三個月的薪資，多數民眾根本無法負擔，很多病患就視茫茫，無奈地過完一生。



■ 帶著三十名成員前來支援的主治醫師阿瑪拉頓亞，兩天為近三百人手術，能讓病人眼力恢復，帶給他最大的滿足。攝影 / 邱燕瑜



數年來，為了拔除民衆白內障的病痛，阿瑪拉頓亞醫師積極投入眼科義診活動，仁心仁術的胸懷，在當地頗具知名度。三年前，慈濟曾經來到卡瓦哈達基地醫院舉辦兩次義診，透過斯里蘭卡慈濟人醫會卡皮拉(Kapila)醫師的接引，阿瑪拉頓亞認識了慈濟，也很認同慈濟的理念。此次義診，他帶著三十名擁有豐富義診經驗的醫護團隊前來支援。

先進的儀器、熟練的醫療團隊，以及在慈濟志工的協助下，阿瑪拉頓亞醫師，平均每四分鐘就可以完成一個白內障摘除手術。精確、明快的技術，令人佩服。

「有效率的開刀能讓我做更多事。每當手術後的隔天早晨，看到病人的眼睛

恢復視力，這分滿足感比金錢還重要，病人的開心帶給我最大的滿足。」阿瑪拉頓亞醫師滿懷笑意地說。

新加坡義診領隊邱建義師兄讚歎地表示：「我曾聽說，阿瑪拉頓亞醫師發願，要醫治好斯里蘭卡所有白內障病患。他本身很認同慈濟理念，整個團隊都秉持著感恩、尊重、愛的方式進行義診。他就像上人所講的，做就對了。他有很多值得我們學習的地方。」

近三百人重獲光明

七十四歲的佩瑪拉達(P.W.Premalatha)育有三名子女，和未婚的兒子同住。兒子沒受過教育，缺乏一技之長，平日只能替人採茶賺取微薄收入，顧得三餐溫飽已是不易，更別說要帶媽媽去接受眼睛治療。聽聞慈濟能免費幫人動手術，佩瑪拉達好開心，二十六日早上，在女兒阿思卡(Asoka)的陪同下前來義診現場。躺在手術臺上幾分鐘後，左眼的白內障已經成功被摘除，包上了紗布，佩瑪拉達神情輕鬆地步出手術房。

「看得見了，看得見了。」隔天一早，當醫師取掉紗布棉花後，佩瑪拉達笑得好燦爛，還清楚地指著貼在牆上的醫院公告，一字字大聲地念出來。佩瑪拉達歡喜地說：「今天回家後，我就可以做很久以來不能做的事情，像煮飯，還可以縫衣服。但在做這些之前，我要先去廟裡為慈濟人祈福，因為慈濟讓我重新再看見這個世界。」



■ 佩瑪拉達成功摘除左眼的白內障，她在女兒阿思卡及斯里蘭卡志工庫馬拉的攙扶下回來複診。她說終於可以自己很多事，也要到廟裡為慈濟人祈福。攝影／吳明君

「昨天我只看得到白色，現在可以看到很多種顏色，每個人的臉孔也都看得清清楚楚了。」拿掉紗布的那一刻，七十歲的琵瑪瓦蒂阿嬤(PG Pemawathi)喜悅都寫在臉上。

因為白內障的關係，琵瑪瓦蒂阿嬤總是感覺有蜘蛛網在眼前，視力越來越模糊，連自己的手指頭都看不清楚。手術後的她，一看到慈濟志工就很開心，緊緊拉著志工的手不放。「我很感謝慈濟志工和醫師，願神保佑你們。」她還當場編唱了首歌來感謝志工。

同樣開心的還有八十五歲老阿嬤努瑟娜(Nuseena)。努瑟娜雙眼都有白內障，女兒法伊薩(Fayisa)在多年前就想要帶母親去動手術，但是母親一直不肯。這次不知為何，努瑟娜竟然同意，也順利進行右眼白內障摘除手術。「以前媽媽只能看到一點點，為了讓她看得更清楚，所以來這裡動手術。我們想讓媽媽有更好的生活！」由於母親年紀很大了，動手術有一定的危險性，即使要花錢，也不是每位醫師都願意接受這樣的病人。「我很感恩慈濟及醫師的慈悲，願意替媽媽開刀，讓她能改善及提升生活品質。」法伊薩感動地說。

驗光配眼鏡 世界不再模糊

兩天的義診，除了白內障手術外，主要由來自新加坡的六位驗光師為村民進行驗光、配眼鏡，二十三位星國志工與近五十位斯國志工協助。

二十六日早上九點不到，卡瓦哈達基

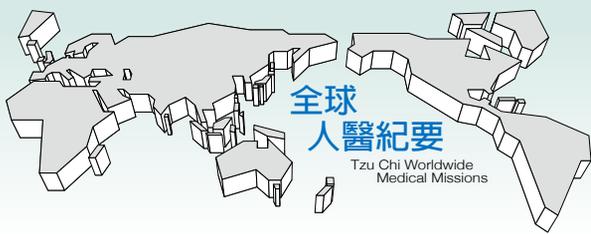


■ 志工貼心地為等候進行手術的白內障病患穿上襪子。攝影 / 許翠琴



■ 完成白內障摘除手術的病患向慈濟志工比劃感恩的手勢。攝影 / 吳明君

地醫院已經擠滿許多民衆。志工們迅速將場地布置成初步視力檢查區、電腦驗光區、驗光師檢查區、及眼鏡領取區。六位專業的驗光師一一為民衆試配鏡片，精確地測量視力，要讓村民脫離模糊，重新看見大自然的美。



經過整套的視力檢驗，申請者將會來到眼鏡領取區，根據其視力度數來領取事先已配好的眼鏡。若檢驗後，申請者需特別另行配戴眼鏡，團隊將在當地配置新的眼鏡，擇日再發給大家。義診現場準備了兩千付配有度數的眼鏡。

活動開始前，星國志工先向翻譯志



■ 驗光師謝志強特地從新加坡到斯里蘭卡為民衆檢查視力。攝影 / 許翠琴



■ 驗光師為民衆配戴眼鏡。攝影 / 邱燕瑜

工說明眼鏡配戴的申請填寫方式。且為了與領取眼鏡者有更好的互動，負責分發眼鏡的曾寶儀師姊向翻譯志工學習簡單的辛哈拉文，並抄寫在一張小紙上，她根據小抄逐字發音，努力地向斯里蘭卡民衆解釋所領取的眼鏡用途，是遠視或近視用。或許不是每位前來領取眼鏡者聽得懂寶儀師姊的辛哈拉文，但其活潑開朗的個性，讓領眼鏡的過程溫馨有趣，逗得人人樂開懷。

在斯里蘭卡拉納普拉省，一副眼鏡價錢約六千盧比，大概是勞工階層一個月的工資，許多人都買不起。再加上護眼的衛生教育及健康常識貧乏，很多民衆即使視力退化而影響了生活，也不以為意。

第三次參與斯里蘭卡義診的新加坡驗光師蔡坤玲表示，在驗光檢查中發現，有很多民衆的近視度數很深，卻從沒有佩戴過眼鏡。一方面是經濟不好，沒有錢配眼鏡，另一方面是營養不均衡，造成眼睛老化的情況嚴重。

「有些民衆才三十歲就已經老花了，比起新加坡，老化速度是太快了。」蔡坤玲說。

莉拉女士(Leela)患有五百多度的老花眼已四、五年，無奈因家庭狀況不佳，她一直沒有去配戴眼鏡。常常在等巴士時，要到巴士很靠近時才能看見，這對她的生活造成了不便。由於莉拉的老花眼度數太深，義診現場無法提供適合的眼鏡，而需送往當地的

眼鏡店另行配置。斯里蘭卡志工將在十一月的配戴眼鏡頒發儀式中，為她送上新眼鏡。對莉拉而言，最為開心的是，她又能再度閱讀到她最喜歡的佛書了。

找到多年頭痛的病源

六十五歲的茶農比德(K. Peter)患有遠視，遠和近都看不清楚，老花也很嚴重。早在六年前，他忍痛花錢去配了一副眼鏡，隨著年紀老化，眼鏡度數早已不合，但是因為眼鏡的價格昂貴，他一直沒有能力更換。此次知道慈濟有免費的驗光配眼鏡，他歡喜地說：「我每天需要採茶，帶了眼鏡才能更清楚看到茶葉，現在終於可以跟模糊的視力說再見。」

還有十三歲的迪薩拉(R.A. Thisara Madushanka)，兩年前因為細菌感染導致雙眼視力減退，嚴重影響他的學習進度。慈濟幫他配了眼鏡後，他能看清楚了。迪薩拉將眼鏡小心翼翼地收在盒子裡，滿滿的幸福洋溢在臉上。

對於村民肯蒂拉達(Kanthilatha)來說，驗光不只是為了戴眼鏡，也找到多年都治不好的頭痛病源。

「她剛開始一直說她會頭痛，醫生給她吃了三個月的止痛藥都沒效，所以醫生要她來配眼鏡。我檢查後，發現她有很深的散光，難怪會頭痛。相信戴了眼鏡後，頭痛會減緩。」蔡珮玲邊做記錄邊說。



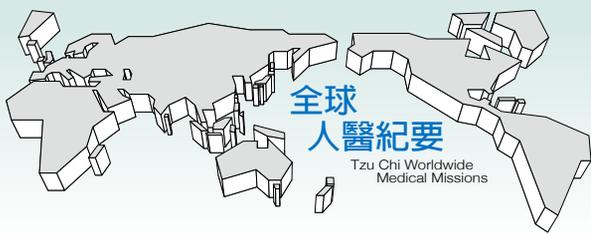
■ 十三歲的迪薩拉開心配戴新眼鏡。攝影 / 吳明君



■ 任職於卡哈瓦達基地醫院的藍吉領取慈濟發送的新眼鏡，並向志工比讚的手勢。攝影 / 吳明君

不忘服務醫護

為一般民衆服務之外，眼鏡配戴團隊也不忘照顧平時在卡哈瓦達基地醫院辛勤付出的醫護人員，特意为全體醫院同



仁們提供眼睛檢驗，若有需要也將為他們配戴眼鏡。進行眼睛檢驗後，醫護人員們露出歡喜的笑容。

任職於卡哈瓦達基地醫院的司機藍吉(Ranjith)便在眼科義診中領取了一付新眼鏡，這是他人生中的第一付眼鏡。

藍吉拿到眼鏡後，很高興的拿給正在等候檢查眼睛的朋友看。他還特地戴著眼鏡讀簡訊，過後對志工豎起拇指，表示感恩。藍吉的視力情況是看遠沒有問題，但是看近就會不清楚。如果沒有戴眼鏡看書，他就會頭暈。雖然，視力問題對他造成些許困擾，但藍吉之所以沒有佩戴眼鏡，因他無法支付此費用。

藍吉的收入是三千多盧比（約臺幣六百七十元），但一付眼鏡的價格約四千盧比（約臺幣九百元），他需不吃不喝一個月才能擁有一付眼鏡。藍吉很

感謝慈濟免費為他提供一副眼鏡，讓他看得更清楚。他也讚歎慈濟義診幫助了很多像他一樣無法負擔配戴眼鏡的人，改變他們的生活品質。

然而，並非什麼問題都是看醫生、戴眼鏡就可以解決。驗光師在為民衆配眼鏡時，也會留意是否有其他因素而影響視力，並向民衆講解影響視力的一些因素，如糖尿病、白內障等，提供他們基本的眼睛衛生教育。驗光師陸志乾有感而發地說：「在蘭卡，保護眼睛的知識是很重要的，不能拖！」

媒體感動義行 斯國志工成長承擔

斯里蘭卡醫療團隊及志工早從九月就開始籌劃義診，並已舉辦過三次白內障篩檢，同時也為民衆驗過光，配



■ 眼鏡分發儀式，斯里蘭卡志工庫馬拉恭敬地送上眼鏡。攝影 / 吳明君

製了四百付眼鏡。在義診的第二天，十月二十七日，團隊專程驅車到一個半小時外的依哈利雅歌達基地醫院 (Ehaliyagoda Base Hospital)，舉辦眼鏡發放儀式，將這四百付眼鏡恭敬地送到民衆手中。

一付眼鏡代表一個希望。「慈濟的舉動，能讓很多窮人重見光明。」斯里蘭卡《島嶼日報》的記者烏巴利先生 (M.B. Upali Premathilake) 感動地表示。

《島嶼日報》出版英文版《The Island》和辛哈拉文版《Divaina》兩種語言的報紙，在斯里蘭卡頗有名氣。數個月前，烏巴利先生聽聞有慈善團體要到斯里蘭卡分發眼鏡，他好奇地參與義診前的篩檢及驗光活動，並在二十七日這天特別前來參加眼鏡發放儀式。他說：「在斯里蘭卡有很多窮人家根本買不起眼鏡。慈濟的驗光配眼鏡計劃幫助了很多人。所以我希望能透過報導，讓更多人知道慈濟。」

五十四歲的姑蘇瑪娃蒂 (R. A. Kusumawathi) 因為關節問題，長期服用藥物達二十年，導致視力衰退，造成生活很大的不便。現在戴上配好的眼鏡，不僅視覺清晰，連志工送給她的靜思語小冊，都能讀得一清二楚。「慈濟志工說，幫助人只是他們的本分事，但是這所謂的『小事』對我而言卻是一件大事，因為這改變了我未來的生活，真的好感恩慈濟。」姑蘇瑪娃蒂噙著淚水說。

兩天的義診圓滿落幕，此次義診能夠



■ 姑蘇瑪娃蒂很高興戴上眼鏡後什麼都看得很清楚。攝影 / 吳明君

順利進行，除了新加坡醫療團隊的默契與經驗，五十名可倫坡志工首次獨當一面，從手術前篩檢、場地規劃、與衛生局接洽、前置作業、宣導到現場執行，都做了完善的準備，發揮了極大的功能。

兩天的驗光、配眼鏡義診活動，人潮絡繹不絕。慈濟總計為四百八十二名民衆驗光，現場也發放四百三十五付現成的眼鏡，加上定製的三百零九付眼鏡及先前已備妥的四百付眼鏡，總計發放一千一百四十四付眼鏡。有了眼鏡，讓這一千多個人眼前的世界不再模糊，也期許他們的心靈之窗更加明亮。

慈濟志工不停歇的愛，在斯里蘭卡持續散播，讓居民重見光明，生活更美好，生命也燃起更多的希望。🌱